

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 104 (1978)  
**Heft:** 8

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

niques et les milieux extérieurs aux hautes écoles, en particulier le grand public et la jeunesse.

Rappelons que le nouveau président de l'EPFL, le professeur Bernard Vittoz, entrera en fonction le 1<sup>er</sup> août 1978 et qu'il succédera au professeur Maurice Cosandey, appelé à la présidence du Conseil des Ecoles polytechniques fédérales.

Le *Bulletin technique de la Suisse romande* félicite vivement le professeur Vittoz et lui présente ses meilleurs vœux pour son activité future.

### Le professeur Pierre Regamey, docteur honoris causa de l'Université de Louvain

A l'occasion du centenaire de la fondation de sa faculté des Sciences, l'Université de Louvain a décerné la plus haute distinction académique, le doctorat honoris causa, au professeur Pierre Regamey, directeur de l'Institut de génie rural de l'EPFL.

Cette distinction est fondée sur les mérites et les activités du récipiendaire dans les domaines scientifiques et techniques du génie rural, de la science des sols, de l'hydrologie et de la mise en valeur des ressources en eau. Il a derrière lui une longue carrière de chercheur et de praticien, en Europe et dans les pays en développement.

Ingénieur diplômé successivement des deux Ecoles polytechniques fédérales de Lausanne et de Zurich, il est docteur ès sciences de l'EPFL, avec une thèse déposée en 1943 sur l'hydrodynamique des sols, à une époque où cette science était embryonnaire. Après une activité privée, il a dirigé le Service des améliorations foncières de l'Etat, à Lausanne, tout en étant titulaire de la chaire de génie rural de l'EPFL. Dès 1967, il dirige l'Institut de génie rural, qu'il a contribué à créer.

M. Regamey est bien connu dans les milieux scientifiques internationaux. Il est membre de l'Académie d'agriculture de France, titulaire de diverses décorations étrangères. Il a présidé la Commission internationale de génie rural, dont il est le président d'honneur. Il a été chargé de nombreux mandats d'expert ou de consultant, par les organisations internationales, les gouvernements et des entreprises privées, dans les cinq continents, en vue du perfectionnement de l'équipement rural dans les pays en développement, et de la promotion sociale. En qualité de directeur des cours de formation postgrade en hydrologie de l'EPFL, il concourt à la formation de spécialistes de haut niveau, suisses et étrangers.

M. Regamey est aussi connu dans les milieux politiques : il a présidé le Conseil communal de Lausanne. Il a été député pendant seize ans, jusqu'à fin 1977. Il est membre de la SIA et préside encore l'Union des Bourgeois de Lausanne.

Le *Bulletin technique*, qui a l'honneur de compter M. Regamey parmi ses auteurs, lui adresse ses félicitations sincères pour cette distinction.

### 125<sup>e</sup> anniversaire de l'EPFL

Journées « Portes ouvertes », les 19 et 20 mai 1978

#### Inauguration de la « Salle Bolomey »

A l'occasion du 125<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de l'EPFL et pour honorer la mémoire de l'un de ses professeurs qui s'est illustré dans le domaine de la technologie des bétons, il a été décidé de donner le nom de « Salle Bolomey » à l'auditoire 212 du Laboratoire des matériaux pierreux se trouvant au 32, chemin de Bellerive, à Lausanne.

L'inauguration de la Salle Bolomey aura lieu le *vendredi 19 mai, après-midi*.

Une conférence sur les contributions du professeur J. Bolomey à la connaissance du béton sera donnée par le professeur J.-P. Daxelhofer et une exposition montrera quelques aspects des travaux et activités du professeur J. Bolomey (1879-1952).

Le programme de la manifestation est le suivant :

- 15 h. Bienvenue.  
Professeur J.-P. Delisle, directeur du LMP.
- 15 h. 15 « Contributions de J. Bolomey à la connaissance du béton. »  
Professeur J.-P. Daxelhofer, ancien directeur du LMP.
- 16 h. Visite libre du Laboratoire des matériaux pierreux.  
Exposition montrant quelques aspects des travaux et activités du professeur J. Bolomey.

Les installations et laboratoires du LMP seront ouverts au public les vendredi et samedi 19 et 20 mai. Diverses expositions et démonstrations ont été préparées (caméra thermographique utilisée en physique du bâtiment, calculs automatisés d'isolation thermique des murs).

## Carnet des concours

### Viaduc sur l'Arve, Genève

#### Résultats

Dans le cadre de l'aménagement futur de l'évitement de Carouge et de la liaison avec les Crêts-de-Champel, un concours-soumission a été lancé pour la réalisation d'un viaduc sur l'Arve, entre la route de Veyrier et l'avenue Louis-Aubert. L'appel s'adressait à cinq groupements constitués à cet effet.

Après examen des dossiers, remis le 25 novembre 1977, le jury a rendu son jugement le 23 mars dernier :

	Bureaux d'études	Entreprises
1 <sup>er</sup> prix : 40 000 fr.	Réalini et Bader Favre et Guth	Projet n° 5 Ateliers de constructions mécaniques de Vevey SA Mabilia & C <sup>ie</sup> Murer SA Auberson Frères
2 <sup>e</sup> prix : 35 000 fr.	Perreten et Milleret — Atelier coopératif d'architecture et d'urbanisme (ACAU)	Projet n° 2 Induni & C <sup>ie</sup> SA E. J. Belloni Cochet & C <sup>ie</sup> SA Colas SA
3 <sup>e</sup> prix : 32 000 fr.	Bourquin et Stencek C. Fischer, L. Tappolet, Kœchlin et Mozer	Projet n° 1 SA Conrad Zschokke Ed. Cuénod SA Jean Piasio SA
4 <sup>e</sup> prix : 25 000 fr.	Epars et Devaud Zwahlen & Mayr SA A. Bugna	Projet n° 4 Zwahlen & Mayr SA Hess SA Losinger SA Jean Spinedi SA
5 <sup>e</sup> prix : 18 000 fr.	Zimmermann et Schutzlé F. Mentha	Projet n° 3 SCRASA Rampini & C <sup>ie</sup> Willy Jacquet Nibbio SA

Le jury constate que les projets n° 5 et 2 sont sensiblement d'égale valeur, mais souligne néanmoins la différence de prix importante entre les deux projets.

Il recommande pour l'adjudication le projet n° 2 pour autant que la mise au point donne pleine satisfaction aux maîtres de l'ouvrage notamment quant à l'écart financier entre les deux concurrents.

L'exposition des projets aura lieu du 11 au 23 avril 1978 à la salle de gymnastique, rue des Charmettes 3, à Carouge, et sera ouverte de 11 h. 30 à 20 h. 30.

Le *Bulletin technique* reviendra sur cet important concours dans un prochain numéro.

## Informations SIA

### Section genevoise

La 123<sup>e</sup> assemblée générale de la section genevoise de la SIA s'est tenue le 30 mars dernier et a été l'occasion pour le président sortant, M. Roland Favre, de faire un tour d'horizon du paysage économique où se déroulent les activités de nos professions. Si la construction de logements à Genève connaît en 1977 une augmentation de 17,7 % par rapport à 1976 — 2838 au lieu de 2411 — il n'en reste pas moins que cette amélioration laisse le nombre de logements construits bien au-dessous du chiffre de 1975 (plus de 4500). L'Etat joue ici un rôle important, puisque les pouvoirs publics continuent de construire plus de 60 % des logements.

Si les autorisations de construire sont en légère augmentation (+8,4 % en 1977 contre -56 % en 1976), l'image donnée par les requêtes en autorisation de construire est moins réjouissante : après avoir chuté de 28 % en 1976, elles continuent de diminuer en 1977 : -30,5 %.

C'est dire que rien ne permet d'espérer une amélioration significative de la situation dans le domaine de la construction ; on est dans une phase de stabilisation à bas niveau, pour reprendre les termes de M. Favre.

Les effectifs de la section reflètent cette stagnation, puisqu'elle comptait 612 membres au 31 décembre dernier, contre 607 l'an précédent. Cette augmentation — cinq membres ou 0,8 % — est la plus faible depuis cinq ans.

Parmi les activités de la section au cours de l'exercice écoulé, on peut relever les conférences de MM. Gibrat, Cosandey, Piganiol et Burger, ainsi que l'organisation des Journées du Mont-Pèlerin. La visite du Centre international de conférences de Genève, organisée en collaboration avec l'Interassar, a été l'occasion d'innover, puisque cette manifestation était également ouverte au grand public.

Les groupes de travail sur l'architecture ont poursuivi leurs études et le rapport sur l'enseignement de l'architecture au niveau universitaire a été mis au point ; il fait l'objet d'une publication dans le *Bulletin technique*. Ces travaux pourraient également déboucher sur la formation au sein de la section d'un groupe des architectes.

Le Groupe des ingénieurs de l'industrie (GII) a connu d'importantes mutations, puisque M. G. Minder, ingénieur-conseil en organisation, D<sup>r</sup> ès sc. EPFZ, et M<sup>me</sup> J. Juillard-Feyler, ingénieur-conseil en documentation industrielle, remplacent respectivement MM. P. Bourcart et H. Werz à la tête du groupe.

Un vote général par correspondance, en juillet 1977, a sanctionné par une majorité de plus de 60 % l'augmentation du prix de l'abonnement au *Bulletin technique* pour l'adapter au prix de l'impression. Cette mesure constitue un premier pas dans l'assainissement des périodiques organes officiels de la SIA.

C'est à l'unanimité que l'assemblée a élu le nouveau président, ainsi que son comité. Il s'agissait de remplacer M. Favre, élu au Comité central de la SIA, et M. Siegle, ancien président. Le nouveau comité se présente de la façon suivante : MM. Michel Buffo, ing. civil, président,

André Bagattini, arch., Jean-Pierre Blum, ing. méc., Claude Ferrero, ing. chimiste (nouveau), Peter Knoblauch, ing. civil, Thomas Nadas, arch., Pierre Schweizer, ing. civil, Gabriel Tournier, arch. (nouveau), et Jacques Vaisy, ing. civil. Le *Bulletin technique* présente ses plus vives félicitations et ses meilleurs vœux au nouveau président et à son comité.

A l'issue du repas qui réunit traditionnellement les participants, M. Jacques Freymond, qui vient de quitter la direction de l'Institut universitaire des hautes études internationales, a présenté un exposé passionnant sur « La Suisse et les relations internationales ». On ne résume pas une telle conférence ; elle aura permis aux auditeurs de mieux situer notre rôle sur l'échiquier international et d'ouvrir leur esprit aux grands courants politiques de notre planète.

## Communications SVIA

### Assemblée générale

Si l'assemblée générale de la SVIA s'est déroulée dans un climat glacial le 10 mars dernier, ce n'était pas l'humeur du comité ou des participants qui était en cause, mais le chauffage de l'aula de l'EPFL, suivant avec trop d'enthousiasme les consignes d'économie d'énergie !

Cette 104<sup>e</sup> assemblée générale a vu l'élection de M. Pierre Bechler, architecte, à la présidence de la section. Il succède à M. Eric Musy, arrivé au terme de son mandat. Au sein du comité, M. Bernard Lakah, ingénieur électricien, est élu en remplacement de M. Jean-Pierre Wildi, ingénieur mécanicien, démissionnaire. Le *Bulletin technique* présente au nouveau président et au comité ses plus vives félicitations.

Après la partie statutaire, M. Maurice Cosandey, président de l'EPFL, récemment élu à la présidence du Conseil des Ecoles polytechniques fédérales, a entretenu l'auditoire de « L'ingénieur et l'architecte face à la culture ». Nous aurons l'occasion de revenir sur cet exposé des plus actuels.

### Concours de ski

Ce concours de ski a eu lieu aux Marécottes, le 18 mars 1978, avec les résultats suivants :

#### Membres SIA

1. Lavizzari Jean-Pierre	1'14''4
2. Wurlod Daniel	1'15''2
3. Guisan Jean (Genève)	1'25''0

#### Invités

1. Holinger Andrea (meilleur temps de la journée)	1'09''4
2. Wurlod Philippe	1'18''0
3. Krayenbuhl Vincent	1'24''4
4. Demaurex Yves Richard	1'25''4
5. Gonsales René	1'28''0
6. Sahli Roland	1'51''2

#### Invitées

1. Aubert Elisabeth	1'22''8
2. Wurlod Nicole	1'32''8
3. Locher Béatrice	1'38''4
4. Aubert Michèle	1'42''4

### Candidatures

M. *Etienne Meyrat*, ingénieur civil, diplômé EPFL en 1978. (Parrains : MM. M. Hirt et J.-C. Badoux.)

M. *Marius Vionnet*, architecte, diplômé EPFL en 1969. (Parrains : MM. R. Messmer et E. Musy.)